

(譯本)

立法會CB(2)616/15-16(01)號文件

香港特別行政區政府
保安局



The Government of the
Hong Kong Special Administrative Region
Security Bureau

香港添馬添美道 2 號

2 Tim Mei Avenue, Tamar, Hong Kong

SBCR 14/2/3231/94 Pt. 27

本函檔號 Our Ref.:

來函檔號 Your Ref.:

電話號碼 TEL. NO.: 2810 2632

傳真號碼 FAX. NO.: 2877 0636

香港中區立法會道 1 號
立法會綜合大樓
立法會秘書處
馬淑霞女士

馬女士：

現謹覆函跟進《2015年截取通訊及監察（修訂）條例草案》委員會2016年1月4日的會議及秘書處2016年1月5日的來信。

附件A載述政府就2016年1月4日會議上所提出兩項事情的進一步書面回應，附件B則載列政府就草案所建議的委員會審議階段修正案的全文。

保安局局長

(曾裕彤代行)

2016 年 1 月 11 日

附件 (6 頁)

副本送

律政司（經辦人：簡嘉輝先生 高級助理法律政策專員
羅文苑女士 高級助理法律草擬專員）

《2015 年截取通訊及監察（修訂）條例草案》
(“《條例草案》”)

對 2016 年 1 月 4 日草案委員會會議上
所提出事項的進一步書面回應

考慮修訂《截取通訊及監察條例》（“《條例》”）（第 589 章）
第 23(3)(a)、24(3)(b)、26(3)(b)(i) 及 27(3)(b) 條，訂明當中有
關即時銷毀的安排，須受經政府就《條例草案》第 19 條進一
步提出的委員會審議階段修正案（“擬議修正案”，載於
2015 年 12 月 11 日發出的立法會 CB(2)443/15-16(01) 號文件）
修訂後的《條例》第 59 條所規限

有關擬議修正案旨在全面落實截取通訊及監察事務專員（“專員”）就《條例》第 59 條提出的建議。正如《條例草案》的摘要說明指出，《條例草案》第 19 條修訂《條例》第 59 條，“以就銷毀曾為遵從專員根據《條例》第 53(1)(a) 條施加的要求而向專員提供的受保護成果，作出規定。”該擬議修正案新增的第 59(1B) 條，已清楚指出“儘管有第 23(3)(a) 或 26(3)(b)(i) 條的規定，亦儘管根據第 24(3)(b) 或 27(3)(b) 條作出的命令有任何規定”（此四條條文統稱“相關條文”），第 59(1B) 條的規定仍然適用。為提醒執法機關和小組法官有關的新規定，我們會修訂《實務守則》（根據《條例》第 63 條發出的公開文件），清楚說明在相關條文所提述的各種情境下，須遵照關於銷毀受保護成果的新增條文行事。考慮到該擬議修正案與《條例》第 59 條的相關性、應整體解讀《條例》的原則，以及新增第 59(1B) 條的條文已經十分清晰，我們認為無需進一步修改我們提出的擬議修正案。

進一步解釋藉依據其後被撤銷的訂明授權進行的秘密行動取得的資料，或藉未獲授權的秘密行動取得的資料，會否匯集成為情報

2. 2015年11月6日發出的立法會CB(2)214/15-16(01)號文件及2015年12月11日發出的立法會CB(2)443/15-16(01)號文件已解釋過這項事情。所有執法機關的情報管理系統均受嚴密監控。執法機關訂有嚴謹的內部指引，規定情報須合法取得。情報管理系統的資料受定期審視，而不具價值的情報會被刪除。在秘密行動中，有關人員一俟知悉有關訂明授權被撤銷，便不得使用或接觸在訂明授權撤銷後但在行動終止前取得的任何受保護成果（包括其副本），不論是為了調查或其他目的。正如2015年12月11日發出的立法會CB(2)443/15-16(01)號文件附錄III所述，我們會在《實務守則》列明有關規定。上述的“其他目的”包括搜集情報的目的。

保安局
2016年1月

附件 B

《2015年截取通訊及監察(修訂)條例草案》

委員會審議階段

由保安局局長動議的修正案

條次

建議修正案

- 9 在建議的第38A條中，在標題中，刪去“撤銷器材取出手令”而代以“向小組法官提供報告：不能執行器材取出手令”。
- 10 刪去“始於何年何月”而代以“的開始日期”。
- 12(1) 刪去“始於何年何月”而代以“的開始日期”。
- 17(1) 刪去“於逮捕截取或秘密監察的目標人物後，撤銷訂明授權”而代以“向有關當局提供報告：截取或秘密監察的目標人物被逮捕”。
- 18 在建議的第58A條中，在標題中，刪去“遇上資料不準確或情況改變而撤銷訂明授權”而代以“向有關當局提供報告：資料不準確或情況出現變化”。
- 19 將該條重編為草案第19(1)條。
- 19(1) 在建議的第59(1)(c)條中，在“受保護成果”之前加入“除第(1A)款另有規定外，”。

19

加入 —

“(2) 在第59(1)條之後 —

加入

“(1A) 如受保護成果屬第23(3)(a)、24(3)(b)(i)或(ii)、26(3)(b)(i)或27(3)(b)(i)或(ii)條所描述的資料，則第(1B)款適用。

(1B) 儘管有第23(3)(a)或26(3)(b)(i)條的規定，亦儘管根據第24(3)(b)或27(3)(b)條作出的命令有任何規定，有關部門的首長 —

(a) 須即時將有關個案通知專員；

(b) 須作出安排，以確保有關資料獲得保留；及

(c) 須按以下規定行事 —

(i) 如專員通知該部門的首長，指專員不會根據第53(1)(a)條要求提供該等資料，則須安排將該等資料即時銷毀；或

(ii) 如專員根據第53(1)(a)條要求提供該等資料，則須 —

(A) 按要求提供該等資料；及

(B) 安排於專員不再需要該等資料時，將該等資料即時銷毀。”。

Interception of Communications and Surveillance (Amendment) Bill 2015

Committee Stage

Amendments to be moved by the Secretary for Security

<u>Clause</u>	<u>Amendment Proposed</u>
9	In the proposed section 38A, in the heading, by deleting “ Revocation of device retrieval warrant ” and substituting “ Report to panel judge: device retrieval warrant cannot be executed ”.
10	By deleting “month and year from” and substituting “date on”.
12(1)	By deleting “month and year from” and substituting “date on”.
17(1)	By deleting “ Revocation of prescribed authorization following ” and substituting “ Report to relevant authority: ”.
18	In the proposed section 58A, in the heading, by deleting “ Revocation of prescribed authorization in case of ” and substituting “ Report to relevant authority: ”.
19	By renumbering the clause as clause 19(1).
19(1)	In the proposed section 59(1)(c), by deleting “that the protected product” and substituting “that, except as otherwise provided in subsection (1A), the protected product”.

19

By adding—

“(2) After section 59(1)—

Add

- “(1A) Subsection (1B) applies if the protected product consists of information described in section 23(3)(a), 24(3)(b)(i) or (ii), 26(3)(b)(i) or 27(3)(b)(i) or (ii).
- (1B) Despite section 23(3)(a) or 26(3)(b)(i) or any requirement in an order made under section 24(3)(b) or 27(3)(b), the head of the department concerned—
 - (a) must immediately notify the Commissioner of the case;
 - (b) must make arrangements to ensure that the information is retained; and
 - (c) must—
 - (i) if the Commissioner notifies the head of the department that the Commissioner will not require the provision of the information under section 53(1)(a), cause the immediate destruction of the information; or
 - (ii) if the Commissioner requires the provision of the information under section 53(1)(a)—
 - (A) provide the information as required; and
 - (B) cause the immediate destruction of the information when it is no longer required by the Commissioner.”.”.